



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第六四八一次会议

2011年2月15日星期二上午10时举行

纽约

- 主席： 维奥蒂夫人 (巴西)
- 成员： 波斯尼亚和黑塞哥维那 乔拉科维奇女士
 中国 王民先生
 哥伦比亚 奥索里奥先生
 法国 博内先生
 加蓬 蒙加拉·穆索奇先生
 德国 维蒂希先生
 印度 曼吉夫·辛格·普里先生
 黎巴嫩 萨拉姆先生
 尼日利亚 奥格武夫人
 葡萄牙 莫赖斯·卡布拉尔先生
 俄罗斯联邦 丘尔金先生
 南非 马沙巴内先生
 大不列颠及北爱尔兰联合王国 帕勒姆先生
 美利坚合众国 迪卡洛夫人

议程项目

欧洲安全与合作组织轮值主席通报情况

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午 10 时 15 分开会。

通过议程

议程通过。

欧洲安全与合作组织轮值主席通报情况

主席(以英语发言): 根据安理会暂行议事规则第 39 条,我邀请欧洲安全与合作组织轮值主席、立陶宛外交部长奥德罗纽斯·阿茹巴利斯先生。

安理会现在开始审议其议程上的项目。

我现在请阿茹巴利斯先生发言。

阿茹巴利斯先生(以英语发言): 我非常高兴作为欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席在安全理事会上发言。欧安组织有 56 个参加国,其成员遍布欧洲-大西洋和欧亚区域,是《联合国宪章》第八章所述性质的最大区域组织。我们高度重视我们同联合国在维护国际和平与安全领域的密切合作。

去年,欧安组织在阿斯塔纳举行首脑会议,确定了本组织的战略方向。在阿斯塔纳,欧安组织国家元首和政府首脑们再次承诺建设自由、民主、共同和密不可分的欧洲-大西洋和欧亚安全集体的远景,秉承共同的原则、共同的承诺和共同的目标。联合国秘书长也在这次首脑会议上发言,赞同这一立场,雄辩地阐述作为两组织基础的各项核心原则和共同价值,并呼吁更密切合作,以扩大和平,促进人权,实现可持续发展和建设一个更安全的世界。欧安组织轮值主席立陶宛将努力争取实现这些目标。

现在,请允许我介绍我们担任主席期间的优先事项,其中包括:解决旷日持久冲突方面取得切实进展;更好地落实媒体自由承诺;强化欧安组织应对跨国威胁,包括来自欧安组织地区以外的跨国威胁的对策;加强欧安组织在能源安全领域的作用;以及最后,在整个欧安组织地区促进容忍教育。

让我谈谈今年的一些中心问题。关于旷日持久的冲突,作为轮值主席,我高度优先重视推动解决此类冲突,充分遵守《联合国宪章》所载国际法准则和原则及《赫尔辛基最后文件》。我们将继续寻求欧安组织积极参与旨在充分尊重摩尔多瓦共和国主权和领土完整的基础上解决外德涅斯特冲突的政治进程。最近,我访问了基希讷乌和蒂拉斯波尔,同德涅斯特河两岸政治领导人进行了会谈,讨论解决进程。我仍然持谨慎乐观的态度,特别是在最近与莫斯科、基辅、柏林和布鲁塞尔同事协商后,相信我们将能够在今年恢复“五加二”模式正式谈判。

欧安组织将继续发挥通过强化明斯克小组联合主席的介入,争取解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突的作用。我们邀请冲突各方和其他欧安组织参加国考虑建立信任措施的选择办法和加强欧安组织监测活动,特别考虑到实地日趋严重的紧张局势。

轮值主席仍然致力于欧安组织在日内瓦国际讨论会的框架内积极介入,在受影响的社区间减少紧张,建立信任。日内瓦是一个独特的平台,三大主要国际行为体,即欧洲联盟、欧安组织和联合国,再加美国和俄罗斯正在为促进该区域的安全和稳定而密切合作。联合国代表的全面参与,对这一进程的成功极为重要。因此,必须在纽约这里找到一种长期的安排,确保联合国代表持续参加日内瓦会谈。我们将促请所有参与者充分利用日内瓦框架,制定改善安全、减缓人道主义需求的措施。我们将同各参与国一道探讨延长欧安组织实地活动的可能性,包括建立一种有意义的欧安组织存在。

作为主席,我把媒体自由,特别是新闻工作者安全放在欧安组织主席 2011 年优先事项中特别重要的位置。我以前曾是新闻记者,因此我了解能在无恐吓环境下工作的重要性。今年 6 月,我们将与欧安组织媒体自由代表共同在维尔纽斯举行新闻记者安全问题会议。我期待联合国积极参与该活动。

我认为，白俄罗斯 12 月的总统选举未能达到欧安组织确定的包括媒体和选举标准在内的相关标准，这令人失望。本主席也对白俄罗斯政府决定终止欧安组织驻明斯克办事处的工作表示遗憾。该办事处在按照欧安组织各项原则和承诺加强机构、巩固法治和促进政府与民间社会间关系方面向白俄罗斯及其人民和政府提供了宝贵援助。我们认为这项工作尚未完成。我们正继续与白俄罗斯当局进行协商，探索欧安组织能够继续支持白俄罗斯政府和人民的途径。

在立陶宛担任主席期间，欧安组织将鼓励和进一步促进旨在推进宽容教育以及打击仇恨犯罪和一切形式歧视的方案。

欧安组织区域过去几年来发生的各种危机和冲突表明，急需增强本组织在整个冲突周期内采取有效行动的能力。欧安组织通过各种途径进行这项工作，包括通过其外地机构、维也纳秘书处和三个专门机构开展工作。我们必须在问题初现端倪时发出预警。虽然近年来取得了进展，但欧安组织区域的某些地区——例如高加索、东南欧和中亚部分地区——仍处于危险之中。

发出预警后，还必须及早采取行动。正因为这一原因，我们迅速就最近阿尔巴尼亚发生的事件采取了应对行动。我们同欧洲联盟和其他有关方面密切协调，与该国政府和反对派领导人不断对话。我们将继续与国际伙伴进行合作，通过欧安组织外地机构监督该局势，并提供力所能及的援助。我相信我们的努力将有助于减缓当地的紧张局势。

去年，欧安组织地区在费尔干纳谷地遇到一次危机。那里的局势现已有所缓和，但紧张状态仍然存在。与吉尔吉斯斯坦共同制定的欧安组织地区安全倡议是针对这个脆弱国家暴力局势所采取的关键性国际应对措施。就在此刻，欧安组织人员正在向吉尔吉斯斯坦南部部署。该倡议将协助吉尔吉斯斯坦当局处理 6 月份事件后该国出现的具体安全局势。在执行欧安组织地区安全倡议的过程中，我们随时准备与联合国

进行合作，以使我们的努力产生最大程度的协同效应。

下面我要谈谈欧安组织与联合国的合作。欧安组织与联合国长期成功开展实地合作的一个范例是科索沃。在那里，欧安组织特派团作为联合国科索沃临时行政当局特派团不可或缺的支柱，继续根据安全理事会第 1244(1999) 号决议执行其任务。作为轮值主席的立陶宛意图确保欧安组织特派团继续发挥经商定的作用，努力保障科索沃所有族群的安全和福祉。本主席与联合国一样，对有关 1990 年代科索沃发生人体器官贩卖活动的报导感到关切，并支持关于就事实进行独立调查和澄清的呼吁。

在大会于 9 月通过塞尔维亚和欧洲联盟提出的关于科索沃问题的第 64/298 号决议后，贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的对话为进一步解决共同关心的问题 and 改善普通民众生活提供了一个具体的机会。欧安组织随时准备在其拥有相关专长的领域为此进程作出贡献。在阿斯塔纳，欧安组织参与国一致认为，为了应对恐怖主义、有组织犯罪和大规模毁灭性武器扩散等新出现的威胁，必须提高目标和行动的一致性。

作为轮值主席的立陶宛确认联合国在打击恐怖主义方面的领导作用，坚定地承诺与联合国各机构进行卓有成效的合作，促进建立普遍通用的反恐怖主义法律框架。在阿斯塔纳峰会上，秘书长呼吁欧安组织参与制止扩散大规模毁灭性武器。主席将与各参与国合作，共同促进第 1540(2004) 号决议的执行。

我们还打算增强对有组织犯罪的打击力度。作为联合国框架内的一个区域安排，我们可进一步协助各国执行《巴勒莫公约》及其三项议定书。我们还将探讨如何增强各参与国应对网络安全等新挑战的能力。为此，我们打算在我国担任主席期间召开有关此问题的欧安组织会议。联合国若能积极参与此项活动，将可发挥宝贵作用并获得高度赞赏。

根据其自身在波罗的海地区的经验，立陶宛对区域和次区域合作的价值深信不疑。我们将这个层面的

合作视为促进真正安全和稳定、解决冲突和实现可持续发展经济的一个工具。在这个相互关联的世界上，我们必须特别注重欧安组织与各相邻区域之间的合作。

本着这一精神，作为轮值主席的立陶宛将加紧努力，支持由联合国领导的、为在欧安组织合作伙伴阿富汗境内实现稳定而作的国际努力。我们的主要目标是打击来自该国领土的跨国威胁。我们将与阿富汗当局、本组织的中欧参与国、联合国和其他活跃在该区域的国际行动者和组织进行密切合作和协调，通过具体项目开展这项工作。

欧安组织的经验也可为世界其他区域、包括我们的亚洲和地中海合作伙伴提供范例。我们随时准备在诸如中东和朝鲜半岛等有需要的地区分享经验和专门知识。20年前，欧安组织在解决东欧转型期间的种种挑战方面发挥了关键作用。当前突尼斯和埃及境内正在发生重大变革，在此期间欧安组织的各种工具、原则和机构也许可以给其他地区带来启发。

我们将继续与非洲联盟、阿拉伯国家联盟、亚洲相互协作与建立信任措施会议、东南亚国家联盟区域论坛和美洲国家组织等其他区域组织分享欧安组织在实现多层次安全方面所具备的丰富经验和知识。

感谢安全理事会各成员听取我的发言。

我们期待欧安组织与联合国继续开展务实合作。欧安组织越是能够有效促进欧洲安全与合作，安理会就越有时间来应对世界其它地区的其它挑战。

主席(以英语发言)：我感谢阿茹巴利斯部长阁下的通报。

我现在要请希望发言的安理会成员发言。

迪卡洛夫人(美利坚合众国)(以英语发言)：我欢迎阿茹巴利斯外长来到安全理事会，我非常感谢他今天所作的全面通报。

作为欧洲安全与合作组织(欧安组织)成员，美国致力于同其它参与国和欧安组织秘书处一起努力，推

进该组织在其三个领域，即政治军事、经济环境和人文领域的工作。欧安组织对安全问题采取的全面做法以及在这三个方面采取的以务实态度突出重点的做法，使它成为联合国在应对全球安全挑战——无论是欧安组织所在地区还是其他地区的挑战——过程中开展合作的宝贵伙伴。我愿着重谈谈欧安组织与联合国开展有益合作的四个方面。

第一，安理会在1月份关于冲突后机构建设问题的辩论会上(见 S/PV. 6472)以及上周关于安全与发展问题的辩论会上(见 S/PV. 6479)指出，和平进程能否持续常常取决于能否在冲突刚结束后就加强关键的国家机构。这对法治和安全部门的工作至关重要。欧安组织在这方面一直是联合国不可或缺的伙伴。

在巴尔干地区，欧安组织作为联合国科索沃临时行政当局特派团的支柱之一，在帮助从头建立科索沃机构并为其提供咨询方面发挥了重要作用。我们赞扬欧安组织与科索沃政府一起努力，增强施政透明度和善治，特别是在地方上。

我还愿指出欧安组织对国际社会努力帮助稳定阿富汗局势，特别是在帮助阿富汗人民加强边境安全、打击贩毒和促进发展方面所作的贡献。

妇女在其社区冲突后建设和平和决策中必须拥有平等参与权。美国支持欧安组织进一步努力加大力度，将两性平等问题纳入主流，把性别暴力问题纳入安全部门的工作范围，并鼓励更多参与国执行国家行动计划。

在联合国寻找办法来提高其在冲突后局势中开展民事工作的有效性之时，我们应当考虑是否有办法更好地利用欧安组织等组织现有的能力建设专长。

第二，美国赞扬轮值主席和整个欧安组织在预防冲突和解决冲突方面所发挥的作用。我们赞赏欧安组织与联合国和欧洲联盟共同主持由格鲁吉亚、俄罗斯以及阿布哈兹和南奥塞梯事实当局的人士参加的日内瓦会谈。欧安组织推动建立南奥塞梯联合事故预防和应对机制，对于处理实地继续存在的安全和人道主

义关切具有重要意义。我们敦促各参与方定期开会，处理实际问题和加强建立信任措施。美国支持在格鲁吉亚全境重新确立欧安组织的存在，支持该组织负责持续冲突问题的特别代表继续前往格鲁吉亚。我们还注意到欧安组织在吉尔吉斯斯坦去年发生暴力事件之后迅速作出了反应，注意到欧安组织地区集体安全倡议最近努力支持吉尔吉斯斯坦警察缓和紧张局势和保障吉尔吉斯斯坦各族民众的安全。此类努力有助于防止发生更多冲突和促进长期稳定。

第三，我们不能将人文工作同和平与安全问题分隔开来。只有欧安组织参与国充分履行该组织尊重人权和基本自由的承诺，欧安组织地区才能真正实现安全。为此，我们特别欢迎轮值主席强调促进媒体和言论自由，特别是在新媒体和数字技术方面。

最后，我们欢迎轮值主席强调要加强遏制跨国威胁的努力，其中包括促进执行安全理事会反恐和防扩散决议。加强我们的共同安全不仅要求遏制恐怖主义和大规模毁灭性武器扩散等非常规跨国威胁，而且也要求遏制有组织犯罪和非法贩运武器的威胁。

美国欢迎并鼓励欧安组织努力加强区域、次区域和国际合作。在这方面，我们期待欧安组织与联合国进一步开展合作。

帕勒姆先生（联合王国）（以英语发言）：我谨欢迎立陶宛共和国外交部长阿茹巴利斯先生今天来到安理会。我非常感谢他的通报。

联合王国欢迎阿茹巴利斯先生就任 2011 年轮值主席一职。我们完全支持他今天上午向我们大家阐述的工作方案。我们特别欢迎他将人权和善治以及困难的安全问题作为优先工作。执行他的工作方案将非易事。欧洲安全与合作组织（欧安组织）成员必须积极开展集体努力，应对我们今后将面临的诸多挑战。欧安组织去年 12 月在阿斯塔纳举行的首脑会议所通过的《纪念宣言》（见 A/65/668）特别重申了欧安组织的原则和承诺。落实工作将需要国际组织当然也包括联合国的密切合作。

在持久冲突问题上，一直未能取得进展。因此，阿茹巴利斯先生将这项工作摆在优先位置，是正确的。我们对阿斯塔纳首脑会议未能就持久冲突特别是格鲁吉亚问题达成一致措辞感到失望。这导致欧安组织未能商定更雄心勃勃和更全面的行动框架。联合王国欢迎阿茹巴利斯先生在力图推进有关外德涅斯特冲突的对话方面发挥的作用，也欢迎他承诺解决纳戈尔诺-卡拉巴赫问题。

在格鲁吉亚，欧安组织与联合国和欧洲联盟一起作为日内瓦会谈共同主席开展了工作。我们仍相信欧安组织必须在格鲁吉亚包括南奥塞梯地区保持人员驻留。我们欢迎继续努力为此探索一切可供选择的方案。

就去年 4 月吉尔吉斯斯坦危机所采取的应对措施，体现了欧安组织、欧洲联盟和联合国中亚地区预防性外交中心的有效合作。这三个机构为解决局势以及恢复和平与稳定作出了努力。

发展及加强关键机构和民间社会对于以持续方式解决冲突有着关键意义。欧安组织于实地行动过程中在这些方面开展至关重要的活动。因此，我们对其明斯克办事处将被关闭感到遗憾。其任务授权仍具有现实而重要的意义。有必要做更多的工作，确保在白俄罗斯保护人权和基本自由。我们再次呼吁白俄罗斯政府重新考虑其立场。

人权和基本自由是促进和维护和平与安全所不可缺少的内容。这包括媒体自由。一些欧安组织国家有太多的记者在工作中遭到暴力甚至死亡威胁。欧安组织必须采取具体步骤，包括要考虑到当前这个所谓数字时代的新媒体形式，确保对他们加以保护。

欧安组织轮值主席的威望使其担负着促进和体现欧安组织赖以立足的人权和基本自由、善治和法治原则的重要责任。阿茹巴利斯先生向我们阐述的工作方案凸显他对确保在所有这些领域取得进展有着清晰和务实的构想。我们将全力支持他努力实现这些目标。

维蒂希先生(德国)(以英语发言):我愿和我的同事们一样,热烈欢迎立陶宛外长今天来到安理会。我还要感谢他的全面通报,其中阐明了立陶宛作为欧洲安全与合作组织(欧安组织)2011年轮值主席将要开展的优先工作。

德国赞同主席提出的优先事项,并期待着在欧安组织面临的主要问题与立陶宛合作。请允许我简要谈谈对三方面的看法。

第一,我们认为,在解决东欧和亚洲旷日持久的冲突方面取得进展具有特殊的现实意义。欧安组织作为这方面的协调员发挥了重要作用。但是,没有实地有关各方的政治意愿就不可能取得成功。摩尔多瓦、格鲁吉亚、亚美尼亚和阿塞拜疆各项尚未解决的问题必须由各个合作伙伴在尊重人权包括少数人的权利的基础上以双方同意和和平的方式加以解决。

德国赞赏欧安组织积极参与解决外德涅斯特冲突的政治进程。轮值主席已与有关各方进行了有益的磋商。最近摩尔多瓦成立了联合政府,这为向前迈进提供了契机。我们鼓励双方尽快通过五加二正式会谈展开讨论。

德国欣见欧安组织在明斯克小组框架内致力于解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突。它赞同轮值主席的观点,认为加强欧安组织的监督可能是有益的活动。

关于格鲁吉亚问题,我们仍然认为欧安组织的存在是国际对局势进行监测的部分活动。我们继续支持欧安组织积极参与当前在日内瓦进行的国际讨论,以缓解紧张态势并建立受影响族裔之间的信任。我们还强调两个事件预防机制的运转十分重要。在这种背景下,我们敦促从速缔结有关继续为联合国日内瓦会谈代表的工作提供资金的协议。

第二,德国对白俄罗斯政府关闭欧安组织设于明斯克的办事处之事表示关切。我们赞同立陶宛轮值主席国就这个问题表示的看法。欧安组织设于明斯克的办事处为加强白俄罗斯的机构与法治做出了重要贡献,但它的工作尚未完成。德国赞赏立陶宛轮值

主席为重开办事处以及继续落实它的工作所做的努力。

第三,我要强调,德国高度重视欧安组织与联合国的密切合作。打击恐怖主义、遏止大规模毁灭性武器的扩散和防范有组织犯罪都是合作的重要领域,国际社会能从这两个组织的密切合作关系获得裨益。

欧安组织作为根据《联合国宪章》第八章成立的区域性安排,除其它外,它是本区域促成冲突后恢复的重要工具。我们欣见立陶宛轮值主席打算更详细地审议欧安组织能在稳定、重建与建设和平方面发挥作用的设想。秘书长有关冲突结束后建设和平的报告(S/2009/304)可作为进行这些审议的基础,这可显示这两个组织如何能在各自工作领域相辅相成。

最后,请允许我再次感谢轮值主席所作的通报,并重申德国全力支持立陶宛担任欧安组织主席。

丘尔金先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):我们欢迎欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席立陶宛外交部长阿茹巴利斯先生并感谢他的详细通报。

俄罗斯联邦支持加强并全面建立联合国、安全理事会和区域及次区域安排之间的合作;在这些安排中,欧安组织占据了重要位置。这种合作应建立在《联合国宪章》特别是第八章奠定的强有力的基础上,并适当考虑这一普遍性组织及这些机制的相对优势。毫无疑问的是,安全理事会在维护国际和平与安全方面负有首要责任。

正如在阿斯塔纳召开的欧安组织首脑会议宣言中所规定的那样,该组织的基本使命是确保所有会员国享有平等和不可分割的安全。为此目的,俄罗斯总统德米特里·梅德韦杰夫正致力于推动就欧洲安全缔结具有法律约束力的条约。

我们赞同欧安组织轮值主席对外高加索安全与稳定的日内瓦讨论所做的评估,这些讨论是由欧洲联盟、欧安组织和联合国联合共同主持的。该论坛是就阿布哈兹、格鲁吉亚以及南奥塞梯进行对话的重要平

台。我们赞同联合国派代表全程参与这一工作十分重要。这正是秘书长根据联合国惯例决定从联合国经常预算为图鲁宁小组提供资金的目的。

我们欢迎欧安组织驻科索沃特派团开展的活动，正如部长正确指出的那样，它仍在安全理事会第1244(1999)号决议的框架内执行其任务并与联合国特派团密切合作。我们对人体器官非法交易之事抱有同样的关切，我们完全支持进行独立调查的呼吁。我们认为，欧安组织驻科索沃特派团应为这项国际调查提供援助。

在解决阿富汗局势方面，我们认为，欧安组织在遏制阿富汗麻醉品非法交易方面发挥的作用至关重要。在安全理事会及大会的决定中，认定贩毒对国际和平与稳定构成威胁。这里的一个重要部分就是实施欧安组织关于打击非法麻醉品交易与化学前体交易的框架。这一框架的草案是俄罗斯联邦与亚美尼亚、白俄罗斯、吉尔吉斯斯坦、美利坚合众国、塔吉克斯坦和土耳其一道提出的。

我们欣见轮值主席打算与非洲联盟、阿拉伯国家联盟、亚洲相互协作与建立信任措施会议、东南亚国家联盟区域论坛以及美洲国家组织建立合作。但是，应首先关注与欧安组织负有直接责任的区域内有影响力的区域性组织开展合作，例如上海合作组织、集体安全条约组织和欧亚经济共同体，它们都拥有有用的经验和强大的潜力，有助于确保和平与安全。

我们认为，为其各项工作建立规范性基础是提高欧安组织未来的效力和使其转变为政府间组织的关键所在。我们根据《欧安组织宪章》提出的建议仍在谈判桌上有待审议。我们希望，阿茹巴利斯先生今天就轮值主席立陶宛的工作提出的见解有助于消除欧安组织近年来的危机心态，使其适应当今的现实状况。

奥格武先生(尼日利亚)(以英语发言)：我也要欢迎外交部长阿茹巴利斯先生和祝贺他担任欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席。我们要特别感谢他

就欧安组织 2011 年计划与优先事项所做的清楚翔实的通报。我们祝他在任期内取得圆满成功。

欧安组织仍是欧洲安全的重要组成部分。从今天上午我们刚刚听到的通报可以看出，它对于在其 56 个会员国之间建立强有力和真正合作的关系十分重要。我们欣见欧安组织不仅作为区域性组织而且根据《联合国宪章》第八章加强与联合国合作在预防、管理和解决冲突方面都取得了显著进展。在这方面，我们要赞扬欧安组织与联合国中亚地区预防性外交区域中心之间的合作，它促成了 2010 年和平解决吉尔吉斯共和国的族裔间冲突。我们也赞扬欧安组织同联合国科索沃临时行政当局特派团之间的密切合作。

尼日利亚欢迎轮值主席对于解决该区域长期冲突的高度重视，包括在摩尔多瓦共和国重启解决外德涅斯特问题的会谈，以及为解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突作出的努力。

我们也欢迎欧安组织努力促进吉尔吉斯斯坦和塔吉克斯坦边界安全管理方面的合作，以及为缓解阿尔巴尼亚的政治紧张局势而派遣一个斡旋特派团。我们认为，能够在日内瓦国际讨论的框架内取得具体的成果，而且联合国在支持区域冲突管理方面的经验，将在这一进程中发挥宝贵作用。因此，我们支持部长的请求，即联合国派代表全面参加日内瓦讨论。

阿茹巴利斯先生对于欧安组织议程上的人权、妇女问题和民间社会问题、媒体自由和促进民主的强调，应当得到我们的鼓励，实际上应当得到我们的广泛支持。我们期望，定于 6 月举行的维尔纽斯新闻自由会议将成为一个重要的平台，真正处理对新闻自由的威胁并巩固已有的进展。

我们还期望，将能够在共同目标和预期的互利基础上，恢复白俄罗斯同欧安组织之间的关系。我们认为，欧安组织通过教育和交换学生协议所作的促进容忍的努力，将确保整个区域中的长期的民族和谐。

展望未来，南奥塞梯目前的紧张局势、促进新闻自由和记者安全以及解决南高加索地区的领土争端

等紧迫挑战，为立陶宛主席提供了在区域中推动变革的独特机会。为了令人信服地做到它，该组织还必须解决军备控制的停滞问题，积极参与阿富汗的努力，并应对能源安全的挑战。

我们同部长一样致力于有效应对国际和平与安全面临的跨国威胁，例如人口贩运、毒品贩运和网络安全。由于跨国犯罪不局限于领土边界之内，打击此类犯罪需要全面的合作。为此原因，我们敦促欧安组织继续创造机会，同区域安全机构，包括非洲情报和安全事务委员会，进行合作和交流信息。

我们认为，阿茹巴利斯先生在维也纳欧安组织永久理事会上个月的特别会议上，并且实际上在今天的通报中，生动地说明了联合国同各区域组织在应对全球安全威胁的斗争中进行协调的必要性。

尼日利亚认为，部长描述的构想，可保证该组织有一个充满希望的未来。这个构想将促进区域稳定和国际和平与安全。这样一个议程可推动安全理事会的工作，因此值得我们的支持和赞同。但是，欧安组织必须加强它在区域中的作用。它必须保留其基本性质，作为进行协商和采取联合行动的最具包容性的大西洋论坛。

萨拉姆先生(黎巴嫩)(以阿拉伯语发言)：我谨欢迎阿茹巴利斯先生阁下并感谢他的通报，他在通报中注重加强联合国同各区域组织之间的合作。

《联合国宪章》的作者把整个一章——即第八章——用于阐述各区域组织的作用及维护国际和平与安全。这证明，联合国的作用是对各区域组织作用的补充——因此，这些组织为利用其相对优势而在它们之间开展合作十分重要。

黎巴嫩欢迎欧洲安全与合作组织(欧安组织)在欧洲和亚洲不同冲突中，为实现和平所作的努力。欧安组织的作用，同其管辖地区和有着共同文化和历史传统的地理区域以内的冲突直接有关。

所有这一切意味着，欧安组织对于该区域发生的各种事件有着特殊的了解，能够想办法以和平手段解决这些冲突。欧安组织今天包括 56 个成员国，能够在三个阶段对和平与安全作出贡献：通过早期预警和预防性外交在冲突前作出贡献；为了减少紧张和遏制冲突，以便以和平方式解决它，在冲突期间作出贡献；以及在冲突后对建设和平作出贡献。

黎巴嫩吁请欧安组织特别重视法治、尊重人权和不同文化与文明间的对话，不要忽视打击恐怖主义、毒品贩运、人口贩运和大规模毁灭性武器及小武器和轻武器扩散的努力，因为这些努力对国际和平与安全具有积极的影响。

此外，鉴于它们的共同目标，黎巴嫩认为，必须加强欧安组织同联合国中亚预防性外交区域中心之间的合作。也必须同其他区域组织一道努力，以便交流信息、经验和能力。在这方面，我们谨特别强调阿拉伯国家联盟和非洲联盟，因为这些组织能够在阿拉伯世界和非洲的和平与安全领域中，做出非常重要的贡献。黎巴嫩支持为加强国际和平与安全所做的一切努力，因为这是本组织的主要目标。

奥索里奥先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言)：我谨感谢立陶宛外交部长兼欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席奥德罗兹斯·阿茹巴利斯先生作了发言。我们认为，他在发言中对欧安组织的未来及其同联合国的合作，提出了一些非常有趣的看法。

哥伦比亚谨强调我们两个组织之间的共同特征和共同原则。我们也对自由、民主的基本性质以及在维护安全的努力时尊重人权，持同样的看法。

同样，我们认为，安全作为哥伦比亚政府的最高优先事项，是巩固法治、和平和预防冲突的先决条件。我们认为，为了切实享受公民的自由、进行可持续的发展和按照民主理念实现社会繁荣，就需要安全。在这方面，我们珍惜欧安组织的工作，这是区域间、区域和次区域合作，在促进国家和人民的稳定方面的建设性潜力的一个例子。

在尊重国际法原则和准则、各国人民的主权和自决方面，区域各级的对话与合作能够促进实现一个更安全和更和谐的世界。

我们也认为，这类组织同联合国——特别是在安全理事会的主管领域内同安理会——进行的互动，有助于更好地了解特定局势。这种交流通过将区域动态所特有的人文、政治、经济、环境和军事内容结合在一起，促进对安全问题采取全面的办法。

关于同联合国的合作，我们欢迎欧安组织科索沃特派团对执行联合国科索沃临时行政当局特派团的任务所作的贡献。我们明天还有机会讨论这一问题，但我认为，应当对为根据第 1244(1999) 号决议推动共同关心的领域所做的区域努力表示赞赏。

此外，我们赞扬立陶宛外长提到的对欧洲安全与合作组织在打击恐怖主义方面的作用的坚定承诺。只要各区域坚决支持处理该跨国祸害的方方面面的整体框架和战略，我们就将能够更有效地利用有关的国际文书。同样，我们感兴趣地注意到计划加强欧安组织对于联合国所领导的稳定阿富汗的行動的支持，以期同各国家当局协调，打击来自该国领土的跨国威胁。哥伦比亚借此机会表示对阿富汗人民的声援，并将提供打击此种威胁的各种相关经验。

最后，我谨强调外长提到的促进欧安组织与其他区域组织包括美洲国家组织间的顺畅交流的重要性。繁荣、民主与和平，是关于安全的根本价值的对话与区域间协议的明确受益者。

莫赖斯·卡布拉尔先生(葡萄牙)(以英语发言)：我热烈欢迎立陶宛外交部长奥德罗纽斯·阿茹巴利斯先生阁下，并祝贺他担任欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席。我谨向外长保证，葡萄牙全力支持他为促进欧安组织议程所做的努力，全力支持立陶宛为确保以平衡的方式推动该组织活动的所有三个方面所做的努力。我还感谢外长今天作了非常全面的通报，介绍立陶宛为欧安组织确定的 2011 年的优先事项。

葡萄牙对于《阿斯纳塔宣言》的后续进程感到鼓舞，这一进程将在欧洲-大西洋和欧亚地区欧洲安全对话科学进程所产生的建设性讨论的基础上更上一层楼。《阿斯纳塔最后宣言》明确地肯定欧安组织文书的所有方面，同时包括旨在进一步加强和捍卫欧安组织的全面、合作和不可分割的安全概念的遗产的明确任务，包括开始制定一项行动计划。

葡萄牙热烈欢迎欧安组织主席的打算，即集中关注具体行动、解决区域性問題、早期预警、预防冲突、军备控制和建立信任及建立安全措施以及经济和人文层面。在这方面，我谨强调，葡萄牙重视欧安组织与其他国际组织之间密切合作。

我们特别重视联合国和欧安组织能够为对方在几个区域的工作带来的附加值。例如，欧安组织同联合国中亚预防外交区域中心之间的密切合作对于缓和这一错综复杂区域的紧张至关重要，值得我们的全力支持。

请允许我简要提及主席方案中的一些主要问题。所有这些问题都关乎欧安组织同联合国的进一步合作。

第一，关于人文层面，这是欧安组织全面安全概念的一个重要组成部分，我们欢迎明确重申在保护人权、基本自由、民主和法治方面的根本承诺和强调这些方面更好的落实。我们高度重视这一目标，我们高兴看到这一目标已列入今年欧安组织优先事项的首位。

第二，我们欢迎立陶宛主席支持进一步努力解决欧洲在常规军控方面的僵局以及欧安组织承诺推动加强欧安组织重要的建立信任和建立安全机制。

第三，我们清楚地知道，在欧安组织空间存在的长期未决冲突继续给安全带来威胁。事实上，此种冲突继续对一个稳定、和平和繁荣的欧亚空间的目标构成挑战。正如共同参加日内瓦谈判所表明的那样，在这一领域里，联合国-欧安组织合作既是有益的，也是不可或缺的。

第四，打击恐怖主义和贩运人口和毒品等跨国威胁，以及值得欢迎的加强欧安组织网络安全概况的工作，都是取得了很多共识的领域。随着威胁的演变发展，我们所掌握的应对这些威胁的工具也应该有所发展。同样在这方面，联合国毒品和犯罪问题办公室与欧安组织之间的互动具有巨大的潜力。共同组织的2010年7月中亚和阿富汗犯罪问题国际合作会议就是一个说明问题的实例。

第五是与执行第1540(2004)号决议相关的不扩散问题，在这方面，我们也可以探讨联合国与欧安组织之间合作的形式。

还请允许我强调欧洲联盟对于欧安组织在所有这些领域的具体和重点突出的贡献，包括概念和业务层面的贡献，这些贡献始终立足于对于全面安全概念的坚定支持。在这方面，我们尤其高兴的是，今后两年内，该组织将有欧洲联盟的两个成员国立陶宛和爱尔兰担任其主席。

最后，我谨重申葡萄牙对立陶宛领导的新任。我们将继续支持欧洲安全与合作组织的主席立陶宛应对各项新旧挑战，以及加强欧安组织与联合国之间的合作关系。

曼吉夫·辛格·普里先生(印度)(以英语发言)：我也同各位同事一道感谢奥德罗纽斯·阿茹巴利斯外长阁下就欧洲安全与合作组织(欧安组织)的活动及该组织今后几个月的优先事项进行的全面通报。

印度支持区域组织在维持国际和平与安全方面的作用和根据《联合国宪章》第八章同联合国进行的合作。《宪章》第五十四条责成此类组织向安全理事会全面通报它们维持国际和平与安全的活动。因此，我们欢迎欧安组织轮值主席的通报。

阿茹巴利斯外长谈到了多方面的问题，其中几个问题涉及我们的远近邻国。自然，我国代表团非常关心这些问题。我们赞赏欧安组织为促进安全的政治、军事、经济、环境和人文层面而一直做的工作。这些工作涉及广泛的安全相关问题，包括军备控制、建立

信任和建立安全措施、人权、少数民族、民主化、警务战略、反恐以及经济和环境问题。这些工作大大帮助了管理和解决后冷战世界的一些最重大的问题。

中亚和东欧国家尤其从欧安组织的合作中获益。在过去十年左右的时间里，欧安组织大大扩大了属于亚洲伙伴关系和亚洲联络小组范围内的我们周边的活动。在中亚的人的安全、区域合作和全面安全等领域的年度会议、打击贩运以及在东北亚执行欧安组织的建立信任和建立安全措施，都是重要的活动。欧安组织与东南亚国家联盟区域论坛——印度是该论坛的成员——在与建立信任措施和预防性外交有关的问题上进行的合作值得赞赏。我们还欢迎欧安组织与阿富汗合作协助管理阿富汗边界安全并在阿富汗选举期间向该国部署了选举支助小组。

我们祝愿欧安组织在促进其成员国和伙伴国之间的谅解、和平与安全的努力和活动中取得巨大成功。我们还向欧安组织轮值主席国立陶宛和阿茹巴利斯外长本人表示良好祝愿。我们希望，在他的领导下，欧安组织将继续开展它的重要工作。

马沙本先生(南非)(以英语发言)：我国代表团与其他国家代表团一道欢迎欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席奥德罗纽斯·阿茹巴利斯先生来到安全理事会。我们要感谢他通报欧安组织的工作。

上星期，我们听取了欧洲联盟(欧盟)外交与安全政策高级代表就欧盟与联合国的合作所作的通报(见S/PV.6477)。当时我们重申了我们的坚定看法，认为联合国与区域和次区域组织在和平与安全领域的合作对我们来说是主要优先事项。我们欢迎这方面的所有努力。

我们支持这种倡议是因为我们坚信，多边主义可通过增强联合国与区域和次区域组织之间的合作得到加强。欧安组织今天在此向安理会通报情况依据的是《联合国宪章》第八章第五十四条，其中规定，安全理事会与区域组织在维护国际和平与安全方面应当加强合作。

然而，我们意识到，每个区域组织都各具特点，不论就它们在维护国际和平与安全方面所面临的挑战而言，还是就它们应对这些威胁的方式而言，都是如此。此外，我们认为，区域组织所作的努力并没有使安理会摆脱《宪章》所赋予它的作为国际和平与安全维护者的责任。事实上，这种努力相互补充。我们刚才听到的欧安组织轮值主席的通报同样确认了这一点。

我们赞赏地注意到欧安组织帮助应对的各项挑战，从科索沃到摩尔多瓦、到纳戈尔诺-卡拉巴赫和中亚。我们欢迎欧安组织与其他区域组织特别是非洲联盟相互交流经验并希望这种合作能够得到加强。

最后，我们要向欧安组织保证，我们将支持所有这些努力。

王民先生(中国)：我感谢立陶宛外长阿茹巴利斯先生阁下代表欧洲安全与合作组织(欧安组织)所作的通报。

中国高度重视联合国与区域和次区域组织在维护国际和平与安全领域的合作。安理会在维护国际和平与安全方面负有首要责任，同时离不开区域和次区域组织的重要支持与配合，特别是发挥各自优势，相互补充，共同促进国际和平与安全。

欧安组织是欧洲地区维护和平与安全的重要区域组织，也是联合国的重要合作伙伴。我们积极评价欧安组织在开展预防性外交、调解争端、冲突后建设和平、反恐等方面所做的贡献。

我们鼓励欧安组织继续发挥自身优势，为维护地区和平、安全与稳定发挥积极作用。我们也支持在《联合国宪章》基础上，联合国及安理会同欧安组织在维护地区和平与安全领域开展更加务实、有效的合作。

乔拉科维奇女士(波斯尼亚和黑塞哥维那)(以英语发言)：我要欢迎立陶宛外交部长奥德罗纽斯·阿茹巴利斯先生并感谢他作详细和非常全面的通报。我

还要对他和他的国家今年担任欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席表示祝贺。

欧安组织轮值主席定期向安理会通报情况，此举突出表明，联合国与区域和次区域组织之间在应对国际安全所面临的新的和不断演变的威胁方面建立有效伙伴关系具有重要意义。

建立全面和持久安全具有共同战略利益，也是欧安组织的目标之一。欧安组织有 56 个参与国，因而它是基础广泛和具有公信力的论坛。在这个论坛，各国根据自身利益维持积极关系。这种论坛具有若干政治和外交优势，从而使各国能够解决内部问题和共同关切的问题。

此外，成员国可以平等地参与有关欧洲安全与合作的对话。至于波斯尼亚和黑塞哥维那，我们将继续在欧安组织的工作中促进同样的优先事项，将重点主要放在反恐、军备控制、保护人权和少数群体、媒体自由、人口贩运、腐败和其他各种形式犯罪活动上。

此外，我们确认并支持欧安组织作为有责任及早预防所有冲突的论坛和组织。我们充分致力于为及早预防和制止可能导致欧安组织区域发生冲突的局势做出积极贡献。

最后，请允许我简要谈谈去年 12 月在阿斯塔纳举行的欧安组织首脑会议。那次首脑会议完全证明，我们了解各国所面临的紧迫问题，包括恐怖主义和毒品贩运等跨国威胁。我们确认欧安组织是分析这些问题和找到解决办法的适当论坛。那次首脑会议还为成员国之间的长期合作开辟了新途径并对作出重要决定来促进这种合作寄予厚望。

此外，《阿斯塔纳纪念宣言》(见 A/65/668)再次证明欧安组织对安全采取以信任和透明度为基础的全面方法。波斯尼亚和黑塞哥维那强力支持这一方法以及成员国为在欧洲建立更高水平的信任和加强安全而采取的共同举措。

最后，我要再次强调欧安组织与联合国根据《联合国宪章》第八章开展合作的重要性，并鼓励进一步加强这种合作。

博纳先生(法国)(以法语发言)：我也要欢迎欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席立陶宛外交部长奥德罗纽斯·阿茹巴利斯先生来到安理会。我们同意他所宣布的优先行动。我们祝贺他注意进一步加强联合国与欧安组织之间的合作关系。

欧安组织 56 个参与国在区域安全、人的发展和经济发展以及尊重人权等方面有着相同的目标。2010 年 12 月初举行的阿斯塔纳首脑会议重申了这些共同目标，并开辟了新的合作途径。

正如阿茹巴利斯先生所说，欧安组织和联合国可以在许多领域相互补充。跨界威胁、打击有组织犯罪、能源安全、反恐、言论自由和媒体自由也同样是联合国面临的挑战。此外，欧安组织秘书长将在下星期安全理事会反恐委员会上介绍欧安组织的活动，这就是共同关心的问题交流与合作的具体事例。

我们这两个组织也有很多事务需要交流，以便能够综合双方在某些地区的努力。立陶宛外长刚才提到阿富汗，这是若干欧安组织参加国的邻国，欧安组织正在那里建立边境监测行动。在巴尔干地区，欧安组织继续支持联合国科索沃临时行政当局特派团。中亚也是欧安组织行动的一个重要地区，那里现在有五个欧安组织特派团。因为熟悉当地地形，这使它能够与联合国和欧洲联盟携手，有效应对 2010 年 6 月震撼吉尔吉斯斯坦的那场危机。立陶宛主席愿意努力打击中亚跨国威胁。我们支持这一区域倡议，可经过专门国际机构进行协调。我们特别支持加强同联合国冲突预防中心的合作。

不过，欧安组织和联合国已经看到它们的有些共同努力受挫。例如，2008 年夏季战争之后，欧安组织和联合国特派团均被迫撤离格鲁吉亚，尽管其存在可加强稳定。格鲁吉亚局势仍然令人关切，特别是阿布哈兹和南奥塞梯局势以及在整个高加索地区的局势。

因此，我们呼吁该地区所有行为者避免采取任何可能破坏现有脆弱平衡的行动。我们将在日内瓦讨论中继续努力，争取和平解决格鲁吉亚争端。

自 12 月总统选举以来，白俄罗斯局势也令我们特别关切。我们目睹新闻自由和基本民主原则遭到攻击，也有若干反对派人士被捕。白俄罗斯当局决定关闭设在明斯克的欧安组织办事处，此举违背白俄罗斯已经接受的欧安组织的价值观。因此，我们必须共同呼吁该国尊重人权，更具体地说，尊重公民权利和政治权利。

欧安组织地域辽阔，但有共同的价值观需要维护和加强。它代表了一种独特的合作模式，其基础是确信欧洲安全与促进人权、民主和法治齐头并进。在这方面，我们欢迎立陶宛主席致力于促进新闻多元化、遏制仇恨犯罪和促进人权的承诺。参加国已经作出重要承诺，如保护国家领土完整、和平解决争端和拒绝诉诸武力威胁或使用武力。各国均应坚持这些原则；事实上，它们都是本组织的基本原则。

我们作为欧安组织参加国，希望看到它发展与其他区域组织和国际组织及欧洲联盟(欧盟)的关系。现在，与欧盟合作关系良好，但可进一步加强。像欧安组织一样，欧盟在巴尔干、高加索和中亚地区都切实存在，它在那里发挥了重要作用。已经向该地区部署了数百名欧洲法官、警察和其他执法人员，以便加强当地的能力。不同的区域组织有不同的经验和专门知识，它们之间的互动越多，我们共同努力帮助我们存在的那些国家的能力就越大。我们希望立陶宛担任欧安组织轮值主席取得圆满成功，我们希望我们能够继续加强和深化我们两组织之间的合作。

蒙加拉·穆索奇先生(加蓬)(以法语发言)：我愿同前面发言者一道热烈欢迎立陶宛外交部长兼欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席奥德罗纽斯·阿茹巴利斯先生出席会议。我要感谢他的详细通报，说明立陶宛担任轮值主席期间欧安组织的优先事项。我想谈谈立陶宛轮值主席提及的两个优先事项，即解决

旷日持久的冲突和加强欧安组织应对跨国威胁的对策。

关于解决旷日持久的冲突问题，我国代表团赞同欧安组织主席的看法，即解决这些冲突一方面防止因拖而不决而造成的不稳定，而另一方面减少因其继续存在而产生的相关成本。根据这样的精神，我们欢迎欧安组织重新启动“5+2 模式”谈判，以解决摩尔多瓦德涅斯特冲突，而同时尊重摩尔多瓦共和国的主权和领土完整。

加强区域组织，以期提高它们的作业能力，使之能够更有效地应对各种危机，应当继续是我们的首要任务。因此，我们高兴地看到欧安组织已经通过其机构、机制和专门机构考虑到这一问题。此外，我们认为，建立早期预警系统发现潜在冲突的早期征兆是更有效地预防冲突、避免严重的人力、物力和财力后果的一部分。我们也赞同立陶宛主席的看法，即早期预警系统应当以建立明确的能力和采取迅速行动的决心为基础。

因此，诸如中非国家经济共同体等一些区域组织建立的预防冲突机制，尤其是中部非洲预警机制和中非和平与安全理事会，均可利用欧安组织的丰富经验。同样，非洲待命部队及其分布在非洲大陆的五个次区域的不同组成部分在行动中也可依靠欧安组织的专门知识。我们对于立陶宛主席承诺致力于继续加强欧安组织同世界其他地区区域组织如非洲联盟的合作感到鼓舞。

欧安组织在其业务地区助长联合国促进国际和平和努力的尝试是不言而喻的；它在科索沃、格鲁吉亚和阿富汗全力进行的工作也是这方面的几个实例。我们欢迎立陶宛主席侧重继续和加强欧安组织同联合国在应对对和平与安全的其他挑战，如恐怖主义、大规模毁灭性武器的扩散、有组织犯罪和贩运毒品等领域的合作。最后，我们重申，我们支持欧安组织进行的活动和立陶宛主席国提出的路线图。

主席(以英语发言)：我现在以巴西代表的身份发言。

我欢迎奥德罗纽斯·阿茹巴里斯外长并感谢他介绍情况。我祝贺他就任欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席并祝愿他任期圆满成功。

巴西确信，区域和次区域组织可为进一步加强多边体系作出重要贡献，包括在维护国际和平与安全领域。我相信，在立陶宛的领导下，欧安组织将进一步推动与联合国的对话和合作。联合国同欧安组织协作是伙伴合作的具体事例，这已经帮助促进了东欧、高加索和中亚地区的和平与安全，有助于打击恐怖主义。

在阿富汗，欧安组织积极参与促进政治对话、增强国家能力和支持民主进程的努力。巴西满意地注意到欧安组织与联合国阿富汗援助团在这方面的密切协调。我们赞赏在边界安全、警察训练和打击毒品贩运方面向阿富汗政府提供的援助。

去年在吉尔吉斯斯坦出现具有挑战性的政治环境时，欧安组织与联合国和欧洲联盟密切协调，发挥了建设性作用。巴西肯定业已完成的工作，其中包括使该国局势正常化，确保安全和稳定，为暴力行为的受害者提供帮助，以及协助民族和解进程。我们希望吉尔吉斯斯坦人民能够在国际社会的积极参与下，克服当前的种种困难，增强民主机构，并为社会和经济发展创造更多机会。

我注意到立陶宛就其 2011 年度担任欧安组织主席期间该组织的工作提出的优先事项。我们高兴地获悉，在努力解决长期冲突的同时，还将注意重新致力于促进民主、法治和人权，并将注意通过新方式促进能源安全、媒体自由和容忍教育。容忍和多样化是巴西社会的两个明确特征。巴西主办了去年在里约热内卢举行的不同文明联盟论坛，因此非常欢迎欧安组织在这方面采取的举措。

巴西与其他国家一样，支持立陶宛为欧安组织本年度工作确定的愿景和优先事项，并期待该组织与联合国开展卓有成效的合作。

我现在恢复安全理事会主席的职能。

我现在请阿茹巴利斯部长就会上的评论和提问作一回应。

阿茹巴利斯先生(以英语发言)：我衷心感谢安理会全体成员一致支持我国担任主席期间的工作方案。

显然，只要有关各国的政治意愿拧成一股绳，就能取得进展。我希望今天在此所作的支持性发言会化作坚强的政治意愿，从而产生具体行动，并帮助我们执行工作方案。

主席(以英语发言)：我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

上午 11 时 35 分散会。